



Stage Line®

LED-LICHTEFFEKT-PANEL

LED LIGHT EFFECT PANEL

PANNEAU À LEDS POUR EFFETS LUMINEUX

PANNELLO A LED PER EFFETTI DI LUCE



RGBL-30DMX

Best.-Nr. 38.3540



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

D **Bevor Sie einschalten ...**

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F **Avant toute installation ...**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil "img Stage Line". Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptée. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 12.

NL **Voor u inschakelt ...**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van "img Stage Line". Lees deze gebruikershandleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Alleen zo leert u alle functies kennen, vermijdt u foutieve bediening en behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De Nederlandstalige tekst vindt u op pagina 20.

PL **Przed uruchomieniem ...**

Zyczymy zadowolenia z nowego produktu "img Stage Line". Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 28.

S **Innan du slår på enheten ...**

Vi önskar dig mycket glädje med din nya "img Stage Line" produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 32.

GB **Before switching on ...**

We wish you much pleasure with your new "img Stage Line" unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 8.

I **Prima di accendere ...**

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di "img Stage Line". Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 16.

E **Antes de la utilización ...**

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato "img Stage Line". Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 24.

DK **Før du tænder ...**

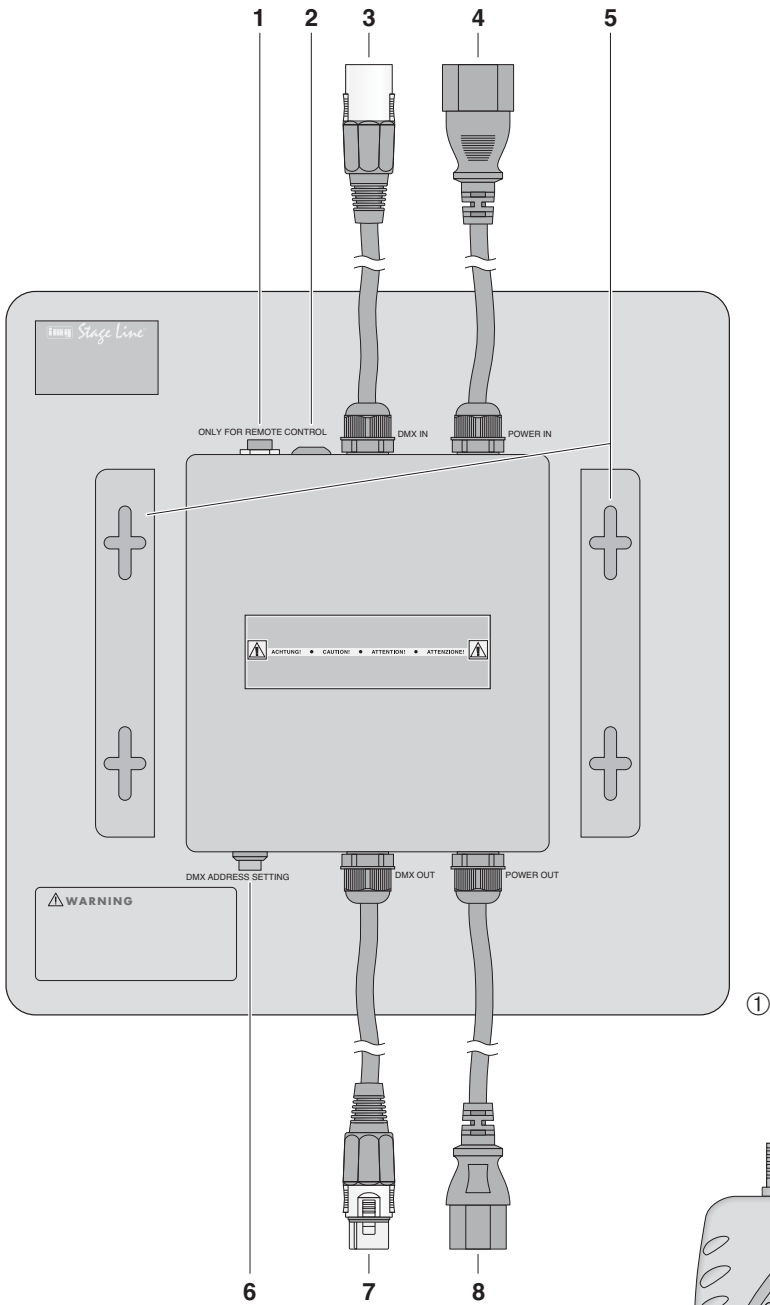
Tillykke med dit nye "img Stage Line" produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 32.

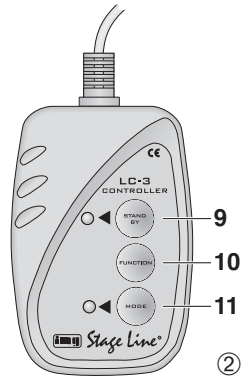
FIN **Ennen kytkemistä ...**

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden "img Stage Line" laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin vältty vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 33.



①



②

D Bitte klappen Sie die Seite 3 heraus. Sie sehen dann immer die beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

A

CH

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

1.1 Lichteffect-Panel

- 1 Anschlussbuchse für die Fernbedienung LC-3
- 2 Mikrofon für den musikgesteuerten Farbwechsel
- 3 DMX-Signal-Eingang (3-pol. XLR) zum Anschluss an ein Lichtsteuergerät oder an den DMX-Signalausgang des vorherigen Gerätes;
1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Anschluss für die Versorgungsspannung (230 V~/50 Hz): Entweder über ein Netzkabel (z. B. AAC-182/SW von MONACOR) an eine Steckdose anschließen oder mit dem Anschluss POWER OUT (8) des vorherigen RGBL-30DMX verbinden.
- 5 Halterung zur Befestigung an einer Wand
- 6 Taste für die DMX-Adresseneinstellung (siehe Kapitel 7.2)
- 7 DMX-Signal-Ausgang (3-pol. XLR) zum Anschluss an den DMX-Eingang eines weiteren DMX-Lichteffectgeräts;
1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Anschluss für die Versorgungsspannung des nächsten RGBL-30DMX

1.2 Fernbedienung LC-3

Die Fernbedienung ist als Zubehör erhältlich und gehört nicht zum Lieferumfang des Lichteffect-Panels.

- 9 Taste STAND BY für die Funktion Blackout (Licht aus)
- 10 Taste FUNCTION zur Auswahl verschiedener Lichtwechselfunktionen in Abhängigkeit von dem mit der Taste MODE gewählten Betriebsmodus
- 11 Taste MODE zum Umschalten zwischen
Strobe-Modus (LED leuchtet nicht)
Manual-Modus (LED leuchtet)
Sound-Modus (LED blinkt langsam)
Fade-Modus (LED blinkt schnell)

Hinweis: Zur Steuerung über die Fernbedienung darf am Eingang DMX IN (3) kein DMX-Signal anliegen.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung (230 V~) versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder an der Netzanschlussleitung vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur durch eine Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Das Lichteffect-Panel RGBL-30DMX ist für den Einsatz auf Bühnen, in Diskotheken und Partyräumen oder zu Dekorationszwecken geeignet. Er erzeugt farbiges Licht durch 72 superhelle LEDs, die in Blau, Rot und Grün leuchten. Es sind auch musikgesteuerte Farbwechsel, langsame Farbüberblendungen und Stroboskop-Effekte möglich. Mehrere Geräte lassen sich zu einer Lichtwand montieren. Für die elektrischen Verbindungen untereinander ist das Lichteffect-Panel dazu mit Durchschleifkabeln ausgestattet.

Das Gerät ist für die Steuerung über ein DMX-Lichtsteuergerät ausgelegt (4 DMX-Steuerkanäle), kann aber auch ohne Steuergerät oder mit der als Zubehör erhältlichen Fernbedienung LC-3 betrieben werden.

4 Montage

Zu Wandmontage befindet sich auf der Geräterückseite eine Halterung (5). In die Wand an geeigneter Stelle vier passende Schrauben oder Schraubhaken im richtigen Abstand hineinschrauben. Auf die Schrauben das Lichteffekt-Panel hängen.

5 Inbetriebnahme

WARNUNG



Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

Zum Einschalten des Gerätes den Netzanschluss POWER IN (4) über ein Netzkabel (z. B. AAC-182/SW von MONACOR) an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) anschließen. Zum Ausschalten den Netzstecker wieder aus der Steckdose herausziehen.

Vorsicht: Das Gerät darf nicht über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Lichteffekt-Panel an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

Werden mehrere RGBL-30DMX verwendet, kann das Anschlusskabel POWER OUT (8) des ersten Gerätes mit dem Anschlusskabel POWER IN (4) des zweiten Gerätes zusammengesteckt werden usw., bis alle Geräte in einer Kette angeschlossen sind.

6 Betrieb ohne Steuergerät

Liegt am DMX-Eingang (3) kein DMX-Steuersignal an, wechselt das Gerät selbstständig mit langsamen Überblendungen die Farben.

Läuft Musik mit deutlichem Rhythmus im Bassbereich in ausreichender Lautstärke, wechselt das Gerät, gesteuert über das Mikrofon (2), die Farbe im Takt der Musik. Sollte die Musiksteuerung nicht optimal funktionieren, die Lautstärke erhöhen oder den Abstand zwischen Schallquelle und Lichteffekt-Panel verringern.

6.1 Zusammenschalten mehrerer RGBL-30DMX

Es lassen sich bis zu 16 Lichteffekt-Panels zusammenschalten, um so synchron die Farben zu wechseln oder über das Mikrofon des Hauptgerätes alle weiteren Nebengeräte im gleichen Rhythmus zu steuern.

Dazu das Anschlusskabel DMX OUT (7) des ersten Gerätes (= Hauptgerät) mit dem Anschlusskabel DMX IN (3) des zweiten Gerätes (= Nebengerät) zusammenstecken usw., bis alle Geräte in einer Kette angeschlossen sind.

6.2 Fernbedienung über LC-3

Über die als Zubehör erhältliche Fernbedienung LC-3 können zusätzlich zu der Musiksteuerung verschiedene Funktionen gesteuert werden.

- 1) Die Fernbedienung an die Buchse ONLY FOR REMOTE CONTROL (1) anschließen.
- 2) Am Eingang DMX IN (3) darf kein DMX-Signal anliegen.
- 3) Über den Ausgang DMX OUT (7) können weitere RGBL-30DMX angeschlossen werden (Kapitel 6.1), um diese über die Fernbedienung gemeinsam mit dem Hauptgerät zu steuern.
- 4) Mit der Taste STAND BY (9) lässt sich die Funktion Blackout ein- und ausschalten. Bei eingeschalteter Funktion wird das Licht abgeblendet und die LED neben der Taste leuchtet.
- 5) Nach dem Einschalten des Gerätes ist der zuletzt eingestellte Modus aktiviert. Mit der Taste MODE (11) lässt sich ein anderer Betriebsmodus wählen:

Strobe-Modus: Die LED neben der Taste MODE leuchtet nicht. Bei gedrückt gehaltener Taste FUNCTION (10) wird ein musikabhängiger Stroboskop-Effekt erzeugt. Bei jedem neuen Drücken der Taste wechselt dieser zwischen weißem Licht, wechselndem farbigem Licht (bei mehreren RGBL-30DMX als kurze Sequenz mit nur einem Blitz pro Gerät; die Farbe ist bei allen Geräten gleich) und wechselndem farbigem Licht mit unterschiedlichen Farben bei mehreren RGBL-30DMX.

Manual-Modus: Die LED neben der Taste leuchtet. Mit der Taste FUNCTION kann jetzt eine der folgenden Farben ausgewählt werden: Weiß, Rot, Blau, Violett, Orange, Grün, Gelb, Magenta, Cyan

Sound-Modus: Die LED neben der Taste blinkt langsam. Mit der Taste FUNCTION kann durch wiederholtes Drücken zwischen fünf verschiedenen musikgesteuerten Farbwechsoptionen und Sequenzen gewählt werden. Diese Optionen sind nur mit mehreren zusammengeschalteten RGBL-30DMX sinnvoll.

Fade-Modus: Die LED neben der Taste blinkt schnell. In dieser Betriebsart werden die Farben automatisch durch Überblenden gewechselt. Laufende Musik hat hierauf keinen Einfluss. Mit der Taste FUNCTION kann durch wiederholtes Drücken zwischen drei verschiedenen Überblendgeschwindigkeiten gewählt werden.

D 7 Bedienung über ein Lichtsteuergerät

A
CH
Zur Bedienung über ein Lichtsteuergerät mit DMX512-Protokoll (z. B. DMX-1440 oder DMX-510USB von „img Stage Line“) verfügt das Lichteffekt-Panel über vier Steuerkanäle. Die Funktionen der Kanäle und die DMX-Werte finden Sie im Kapitel 8.1.

7.1 Anschluss

Als DMX-Schnittstelle besitzt das Lichteffekt-Panel 3-polige XLR-Anschlüsse mit folgender Kontaktbelegung:

1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Zum Anschluss sollten spezielle Kabel für hohen Datenfluss verwendet werden. Normale abgeschirmte Mikrofonkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ und möglichst geringer Kapazität sind nur bei einer Gesamtkabellänge bis 100 m zu empfehlen. Bei Leitungslängen ab 150 m wird das Zwischenschalten eines DMX-Aufholverstärkers empfohlen (z. B. SR-103DMX von „img Stage Line“).

- 1) Den DMX-Eingang (3) mit dem DMX-Ausgang des Lichtsteuergerätes verbinden.
- 2) Den DMX-Ausgang (7) mit dem DMX-Eingang des nächsten Lichteffektgerätes verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Gerätes verbinden usw., bis alle Lichteffektgeräte in einer Kette angeschlossen sind.

Werden mehrere RGBL-30DMX verwendet, das Anschlusskabel DMX OUT (7) des ersten Gerätes mit dem Anschlusskabel DMX IN (3) des zweiten Gerätes zusammenstecken usw., bis alle Geräte in einer Kette angeschlossen sind.

- 3) Den DMX-Ausgang des letzten DMX-Gerätes der Kette mit einem 120- Ω -Widerstand ($> 0,3 \text{ W}$) abschließen: An die Pins 2 und 3 eines XLR-Steckers den Widerstand anlöten und den Stecker in den DMX-Ausgang stecken oder einen entsprechenden Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) verwenden.

7.2 Startadresse einstellen

Um das Lichteffekt-Panel mit einem Lichtsteuergerät bedienen zu können, muss die DMX-Startadresse für den 1. DMX-Kanal eingestellt werden. Ist z. B. am Steuergerät die Adresse 17 zum Steuern der Farbe Rot vorgesehen, am RGBL-30DMX die Startadresse 17 einstellen. Die anderen Funktionen des RGBL-30DMX (Grün, Blau, Dimmer) sind dann automatisch den drei folgenden Kanälen (in diesem Beispiel 18–20) zugeordnet. Als nächstmögliche Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät könnte dann bei diesem Beispiel die Adresse 21 verwendet werden.

Zum Einstellen der Adresse stehen die folgenden zwei Methoden zur Verfügung:

7.2.1 Automatische Adresseneinstellung

Diese Methode ist sinnvoll, wenn mehrere RGBL-30DMX verwendet werden und deren Adressen im unteren Bereich liegen sollen:

- 1) Den DMX-Eingang (3) des ersten Lichteffekt-Panels vom Steuergerät trennen oder das Steuergerät ausschalten, sodass kein DMX-Signal am Eingang des Lichteffekt-Panels anliegt.
- 2) Die Taste DMX ADDRESS SETTING (6) am ersten Lichteffekt-Panel fünf Sekunden lang drücken, bis das Lichteffekt-Panel kurz dunkel geschaltet wird.
- 3) Die Verbindung zum Steuergerät wiederherstellen bzw. das Steuergerät wiedereinschalten.

Die Startadresse des ersten Lichteffekt-Panels ist nun auf 1 eingestellt, die Startadressen der folgenden RGBL-30DMX auf 5, 9, 13, 17 usw.

7.2.2 Adresseneinstellung über das Steuergerät


Mit dieser Methode kann einem Gerät auf einfache Weise eine beliebige Startadresse zugewiesen werden:

- 1) Am Steuergerät den DMX-Wert des Kanals, der der einzustellenden Startadresse entspricht, auf das Maximum (255) stellen. Die Werte aller anderen DMX-Kanäle auf Null stellen. Soll z. B. die Startadresse 17 eingestellt werden, den Kanal 17 am Steuerpult voll aufziehen und alle anderen Kanäle auf Null stellen.
- 2) Bei allen RGBL-30DMX, die diese Startadresse erhalten sollen, kurz die Taste DMX ADDRESS SETTING (6) drücken.

Diese Bedienschritte wiederholen, bis jedes Gerät seine Adresse erhalten hat.

7.3 Steuerung mit dem LED-4C

Das Gerät LED-4C von „img Stage Line“ ist ein einfach zu bedienendes Steuerpult für dieses Lichteffekt-Panel. Es verfügt über 4 Kanäle, sodass alle daran angeschlossenen RGBL-30DMX nur synchron gesteuert werden können.

Die Startadressen der RGBL-30DMX auf 1 oder auf ein Vielfaches von 4 + 1 (5, 9, 13, ... max. 61) einstellen,  Kapitel 7.2.1. Genaueres zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Anleitung zum LED-4C.

8 Technische Daten

Stromversorgung: 230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme: . . . 10 VA
Leuchtmittel: 72 superhelle LEDs
24 rote, 24 grüne, 24 blaue
Einsatztemperatur: 0–40 °C
Abmessungen: 300 × 300 × 135 mm
Gewicht: 1,2 kg



8.1 DMX-Kanäle

DMX-Wert	Funktion
Kanal 1: Rot-Anteil	
0–255	Helligkeit Rot
Kanal 2: Grün-Anteil	
0–255	Helligkeit Grün
Kanal 3: Blau-Anteil	
0–255	Helligkeit Blau
Kanal 4: Dimmer/Stroboskop/Musik	
0–7	LEDs aus
8–190	Dimmer
191–200	musikgesteuerter Farbwechsel über das integrierte Mikrofon
201–247	Stroboskop-Effekt: langsam → schnell
248–255	volle Helligkeit

Änderungen vorbehalten.



GB Please unfold page 3. Then you will always see the operating elements and connections described.

1 Operating Elements and Connections

1.1 Light effect panel

- 1 Connection jack for the remote control LC-3
- 2 Microphone for music-controlled change of colour
- 3 DMX signal input (3-pole, XLR) for connection to a light controller or to the DMX signal output of the previous unit;
1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Connection for the supply voltage (230 V~/50 Hz): Either connect it via a mains cable (e.g. AAC-182/SW by MONACOR) to a mains socket or to the connection POWER OUT (8) of the previous RGBL-30DMX.
- 5 Support for fastening the panel to a wall
- 6 Button for the DMX address adjustment (see chapter 7.2)
- 7 DMX signal output (3-pole, XLR) for connection to the DMX input of another DMX light effect unit;
1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Connection for the supply voltage of the following RGBL-30DMX

1.2 Remote control LC-3

The remote control is available as an accessory and not supplied with the light effect panel.

- 9 Button STAND BY for the function Blackout (light off)
- 10 Button FUNCTION for selecting various light changing functions depending on the operating mode selected with the button MODE
- 11 Button MODE for switching over between
Strobe mode (LED off)
Manual mode (LED on)
Sound mode (LED flashing slowly)
Fade mode (LED flashing rapidly)

Note: For control via the remote control, there must be no DMX signal at the input DMX IN (3).

2 Safety Notes

The unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit uses dangerous mains voltage (230 V~). Leave servicing to skilled personnel only; inexpert handling may result in electric shock!

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e.g. a drinking glass.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the mains socket
 1. in case of visible damage to the unit or to the mains cable,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- A damaged mains cable must be replaced by skilled personnel only.
- Never pull the mains cable for disconnecting the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely mounted or correctly operated, or not repaired in an expert way.

● Important for U. K. Customers!

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow = earth

blue = neutral

brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol \perp , or coloured green or green and yellow.
2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Please observe the following items in any case:

3 Applications

The light effect panel RGLB-30DMX is suited for applications on stage, in discotheques and party rooms, or for decoration purposes. It creates coloured light via 72 ultra bright LEDs in blue, red, and green. Music-controlled colour changes, gradual transitions from one colour to another and stroboscopic effects will be possible. Several panels can be positioned together to create a light wall. For electrical interconnection, the light effect panel is provided with fed-through cables.

The panel is designed for control via a DMX light controller (4 DMX control channels), however, it can also be operated without a controller or with the remote control LC-3 available as an accessory.

4 Mounting

For wall mounting, the panel is provided with a support (5) on the rear side. Fasten four matching screws or screw hooks at the correct distance to a suitable place on the wall; hang the light effect panel onto the screws.

5 Setting the Light Effect Panel into Operation

WARNING



Please note that fast changes in lighting, e.g. flashing light, may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

To switch on the panel, connect the mains connection POWER IN (4) via a mains cable (e.g. AAC-182/SW by MONACOR) to a mains socket (230 V~/50 Hz). To switch it off, disconnect the mains plug from the socket.

Caution: Do not connect the panel to the mains voltage via a dimmer!

For a more convenient operation, it is recommended to connect the light effect panel to a mains socket which is switched on and off via a light switch.

When several RGLB-30DMX panels are used, interconnect the cable POWER OUT (8) of the first panel and the cable POWER IN (4) of the second panel etc. until all panels are connected in a chain.

6 Operation without Controller

If there is no DMX control signal at the DMX input (3), the panel will automatically change colours by gradual transition from one colour to another.

When music is played at sufficient volume with a clear rhythm in the bass range, the panel will change colours to the beat of the music, controlled via the microphone (2). If the music control should fail to operate optimally, increase the volume or reduce the distance between the sound source and the light effect panel.

6.1 Interconnecting several light effect panels

A maximum of 16 light effect panels can be interconnected in order to change colours in sync or to control all slave units to the same rhythm via the microphone of the master unit.

For this purpose, connect the cable DMX OUT (7) of the first panel (= master unit) to the cable DMX IN (3) of the second panel (= slave unit) etc. until all panels are connected in a chain.

6.2 Remote control via LC-3

The remote control LC-3 available as an accessory allows to control various functions in addition to the music control.

- 1) Connect the remote control to the jack ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) There must be no DMX signal at the input DMX IN (3).
- 3) Via the output DMX OUT (7), further RGLB-30DMX panels can be connected (see chapter 6.1) in order to control them together with the master unit via the remote control.
- 4) The button STAND BY (9) allows to activate/deactivate the function Blackout. With the function activated, the light will be off and the LED next to the button will light up.
- 5) After switching on the panel, the last mode adjusted will be active. Select the operating mode with the button MODE (11):

Strobe mode: The LED next to the button MODE will not light up. When the button FUNCTION (10) is kept pressed, a music-dependent stroboscopic effect will be created. Each time the button is pressed again, this effect will change between white light, changing coloured light (in case of several RGLB-30DMX panels as a short sequence of only one flash per panel; with the same colour for all panels) and changing coloured light of different colours in case of several RGLB-30DMX panels.

Manual mode: The LED next to the button will light up. Use the button FUNCTION to select one of the following colours:
white, red, blue, purple, orange, green, yellow, magenta, cyan

Sound mode: The LED next to the button will flash slowly. A selection of five music-controlled colour change options and sequences is available when the button FUNCTION is pressed repeatedly. These options, however, only make sense when several RGLB-30DMX panels are interconnected.

Fade mode: The LED next to the button will flash rapidly. In this operating mode, the colours will change automatically by transition from one colour to another. Any music played at this stage will not affect this mode. A selection of three transition speeds is available when the button FUNCTION is pressed repeatedly.

7 Operation via a Light Controller

For operation via a light controller with DMX512 protocol (e. g. DMX-1440 or DMX-510USB by "img Stage Line"), the light effect panel is equipped with four control channels. The functions of the channels and the DMX values can be found in chapter 8.1.

7.1 Connection

As a DMX interface, the light effect panel is provided with 3-pole XLR jacks of the following pin configuration:

1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+

For connection, special cables for high data flow should be used. Standard microphone cables with screening, a minimum cross section of $2 \times 0.22 \text{ mm}^2$ and with a capacity as low as possible can only be recommended for a total cable length up to 100 m. For cable lengths exceeding 150 m it is recommended to insert a DMX level matching amplifier (e. g. SR-103DMX by "img Stage Line").

- 1) Connect the DMX input (3) to the DMX output of the light controller.
- 2) Connect the DMX output (7) to the DMX input of the following light effect unit; connect its output again to the input of the following unit, etc. until all light effect units are connected in a chain.

When several RGBL-30DMX panels are used, connect the cable DMX OUT (7) of the first panel to the cable DMX IN (3) of the second panel etc. until all panels are connected in a chain.

- 3) Terminate the DMX output of the last DMX unit in the chain with a 120Ω resistor ($> 0.3 \text{ W}$): Solder the resistor to the pins 2 and 3 of an XLR plug and connect the plug to the DMX output or use a corresponding terminating plug (e. g. DLT-123 by "img Stage Line").

7.2 Adjusting the start address

For operation of the light effect panel with a light controller, adjust the DMX start address for the first DMX channel. If, for example, address 17 on the controller is provided for controlling the colour red, adjust the start address 17 on the RGBL-30DMX panel. The other functions of the RGBL-30DMX panel (green, blue, dimmer) will then automatically be assigned to the three following channels (in this example 18 to 20). As the next possible start address for the following DMX-controlled unit, address 21 could be used in this example.

There are two methods for adjusting the address:

7.2.1 Automatic address adjustment

This method makes sense when several RGBL-30DMX panels are used for which addresses of low range are desired:

- 1) Disconnect the input DMX input (3) of the first light effect panel from the controller or switch off the controller so that there is no DMX signal at the input of the light effect panel.
- 2) Press the button DMX ADDRESS SETTING (6) on the first light effect panel for five seconds until the light effect panel will be dark for a short time.
- 3) Reconnect the controller or switch on the controller again.

The start address of the first light effect panel is now set to 1; the start addresses of the following RGBL-30DMX panels to 5, 9, 13, 17, etc.

7.2.2 Address adjustment via the controller

With this method, any start address desired can easily be assigned to a panel:

- 1) At the controller, set the DMX value of the channel corresponding to the start address to be adjusted to the maximum (255). Set the values of all other DMX channels to zero. For adjusting, for example, start address 17, fully advance channel 17 on the controller and set all other channels to zero.
- 2) On all RGBL-30DMX panels to which this start address is to be assigned, shortly press the button DMX ADDRESS SETTING (6).

Repeat these operating steps until an address has been assigned to each light effect panel.

7.3 Control via LED-4C

LED-4C by "img Stage Line" is an easy-to-use controller suitable for this light effect panel. It is equipped with 4 channels so that all RGBL-30DMX panels connected to it can only be controlled in sync.

Set the start addresses of the RGBL-30DMX panels to 1 or to a multiple of 4 + 1 (5, 9, 13, ... 61 max.), see chapter 7.2.1. Detailed information for operation can be found in the manual of LED-4C.

8 Specifications

Power supply: 230 V~/50 Hz

Power consumption: . . . 10 VA

Lamp type: 72 ultra bright LEDs,
red: 24, green: 24, blue: 24

Ambient temperature: . . 0–40 °C

Dimensions. 300 × 300 × 135 mm

Weight: 1.2 kg

8.1 DMX channels

DMX value	Function
Channel 1: proportion of red	
0–255	brightness of red LEDs
Channel 2: proportion of green	
0–255	brightness of green LEDs
Channel 3: proportion of blue	
0–255	brightness of blue LEDs
Channel 4: dimmer/stroboscope/music	
0–7	LEDs off
8–190	dimmer
191–200	music-controlled change of colour via integrated microphone
201–247	stroboscopic effect: slow → fast
248–255	full brightness

Subject to technical modification.



F Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser les éléments et branchements.

B

CH

1 Eléments et branchements

1.1 Panneau

- 1 Prise de branchement pour la télécommande LC-3
- 2 Microphone pour le changement de couleur géré par la musique
- 3 Entrée signal DMX (XLR, 3 pôles) pour brancher à un contrôleur ou à la sortie signal DMX de l'appareil précédent :
1 = masse, 2 = DMX -, 3 = DMX+
- 4 Branchement pour la tension d'alimentation (230 V~/50 Hz) : reliez-le soit via un cordon secteur (par exemple AAC-182/SW de MONACOR) à une prise secteur soit à la connexion POWER OUT (8) du RGLB-30DMX précédent
- 5 Support pour une fixation au mur
- 6 Touche pour le réglage des adresses DMX (voir chapitre 7.2)
- 7 Sortie signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher à l'entrée DMX d'un autre jeu de lumière DMX :
1 = masse, 2 = DMX-, 3 =DMX+
- 8 Branchement pour la tension d'alimentation du RGLB-30DMX suivant

1.2 Télécommande LC-3

La télécommande est disponible en option mais n'est pas livrée avec le panneau à LEDs.

- 9 Touche STAND BY pour la fonction Blackout (lumière éteinte)
- 10 Touche FUNCTION pour sélectionner différentes fonctions de changement de lumière selon le mode de fonctionnement sélectionné avec la touche MODE
- 11 Touche MODE pour commuter entre
Mode Strobe (la LED ne brille pas)
Mode Manuel (la LED brille)
Mode Sound (la LED clignote lentement)
Mode Fade (la LED clignote vite)

Conseil : Pour une gestion via la télécommande, aucun signal DMX ne doit pas être présent à l'entrée DMX IN (3).

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT L'appareil est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser pas d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Tout cordon secteur endommagé ne doit être remplacé que par un technicien habilité.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas monté de manière sûre, n'est pas correctement utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Le panneau RGLB-30DMX est conçu pour une utilisation sur scène, en discothèque et dans des salles des fêtes ou pour décorer. Il crée une lumière de couleur via 72 LEDs très claires, brillant en bleu, rouge et vert.

Ainsi, des changements de couleur gérés par la musique, des transitions lentes de couleurs et des effets stroboscopiques sont possibles. Il est possible de monter plusieurs panneaux pour former un mur de

lumière. Pour les liaisons électriques entre les panneaux, le panneau est doté de cordons pour repiquage.

L'appareil est configuré pour être géré via un contrôleur DMX (4 canaux de commande DMX) ; il peut également fonctionner sans contrôleur ou avec la télécommande LC-3, disponible en option.

4 Montage

L'appareil dispose d'un support (5) sur la face arrière pour être fixé sur un mur. Vissez à l'endroit voulu dans le mur quatre vis adaptées ou quatre crochets à vis à la distance correcte. Suspendez le panneau sur les vis.

5 Mise en service

AVERTISSEMENT Des changements très rapides de lumière peuvent déclencher chez les personnes photosensibles et les épileptiques des crises d'épilepsie.



Pour allumer l'appareil, reliez la prise secteur POWER IN (4) à une prise secteur 230 V~/50 Hz via un cordon secteur (par exemple AAC-182/SW de MONACOR). Pour l'éteindre, débranchez le cordon secteur.

Attention : L'appareil ne doit pas être relié à l'alimentation secteur via un dimmer!

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier le panneau à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

Si vous utilisez plusieurs RGBL-30DMX, le cordon de branchement POWER OUT (8) du premier appareil peut être relié avec le cordon POWER IN (4) du deuxième appareil et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés en une chaîne.

6 Fonctionnement sans contrôleur

Si aucun signal de commande DMX n'est présent à l'entrée DMX (3), l'appareil change tout seul la couleur avec des transitions lentes.

Si la musique va à un rythme marqué dans la plage des graves, à un volume suffisant, le panneau change la couleur au rythme de la musique, géré par le microphone (2). Si la gestion par la musique ne fonctionne pas de manière optimale, augmentez le volume ou diminuez la distance entre la source sonore et le panneau.

6.1 Fonctionnement combiné de plusieurs RGBL-30DMX

Il est possible de faire fonctionner ensemble jusqu'à 16 panneaux pour changer les couleurs de manière synchrone ou pour contrôler les appareils auxiliaires au même rythme via le microphone de l'appareil principal.

Reliez le cordon DMX OUT (7) du premier appareil (appareil principal) au cordon DMX IN (3) du deuxième appareil (appareil auxiliaire) et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés en une chaîne.

6.2 Télécommande LC-3

Via la télécommande LC-3 disponible en option, diverses fonctions peuvent être gérées en plus de la gestion par la musique.

- 1) Reliez la télécommande à la prise ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) Aucun signal DMX ne doit être présent à l'entrée DMX IN (3).
- 3) Via la sortie DMX OUT (7), on peut brancher d'autres RGBL-30DMX (voir chapitre 6.1) pour les gérer de manière synchrone à l'appareil principal avec la télécommande.
- 4) Avec la touche STAND BY (9), la fonction Blackout peut être activée ou éteinte. Si la fonction est activée, la lumière est coupée et la LED à côté de la touche brille.
- 5) Une fois l'appareil allumé, le dernier mode réglé est activé. Avec la touche MODE (11), sélectionnez un autre mode de fonctionnement :

Mode Strobe : la LED à côté de la touche MODE ne brille pas. Si la touche FUNCTION (10) est maintenue enfoncée, un effet stroboscopique dépendant de la musique est créé. A chaque nouvelle pression sur la touche, il passe de lumière blanche, lumière de couleur changeante (pour plusieurs RGBL-30DMX comme courte séquence avec uniquement un éclair par appareil ; la couleur est identique sur tous les appareils) à lumière de couleur changeante avec différentes couleurs sur plusieurs RGBL-30DMX.

Mode Manuel : la LED à côté de la touche brille. Avec la touche FUNCTION, on peut sélectionner une des couleurs suivantes : blanc, rouge, bleu, violet, orange, vert, jaune, magenta, cyan.

Mode Sound : la LED à côté de la touche clignote lentement. Avec la touche FUNCTION, on peut sélectionner entre cinq options de changement de couleurs et séquences gérées par la musique, par des pressions répétées. Ces options n'ont d'intérêt que si plusieurs RGBL-30DMX sont branchés ensemble.

Mode Fade : la LED à côté de la touche clignote rapidement. Avec ce mode de fonctionnement, les couleurs changent automatiquement par transition. La musique en cours n'a pas d'influence. Avec la touche FUNCTION, on peut sélectionner entre trois vitesses de transition par des pressions répétées.

7 Utilisation via un contrôleur

Pour une utilisation via un contrôleur avec protocole DMX512 (par exemple DMX-1440 ou DMX-510USB de "img Stage Line"), le panneau dispose de quatre canaux de commande. Les fonctions des canaux et les valeurs DMX sont décrites dans le chapitre 8.1.

7.1 Branchement

L'appareil possède comme interface DMX des prises XLR 3 pôles avec la configuration suivante :

1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +.

Pour le branchement, il est recommandé d'utiliser des câbles spécifiques pour des flots importants de données. L'emploi de câbles micro blindés usuels avec une section de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ au moins et la capacité la plus faible possible n'est recommandé que pour des longueurs de câble de 100 m maximum. Pour des longueurs de liaison à partir de 150 m, il est recommandé d'insérer un amplificateur DMX de signal (par exemple SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Reliez l'entrée DMX (3) à la sortie DMX du contrôleur.
- 2) Reliez la sortie DMX (7) à l'entrée DMX du jeu de lumière suivant. Reliez sa sortie à l'entrée du prochain appareil et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les jeux de lumière soient reliés dans une chaîne.

Si plusieurs RGLB-30DMX sont utilisés, reliez le cordon DMX OUT (7) du premier appareil au cordon DMX IN (3) du deuxième appareil est ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés en une chaîne.

- 3) Terminez la sortie DMX du dernier appareil DMX de la chaîne avec une résistance 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$) : soudez aux pins 2 et 3 d'une fiche XLR la résistance et branchez la fiche dans la sortie DMX ou utilisez un bouchon correspondant (par exemple DLT-123 de "img Stage Line").

7.2 Réglage de l'adresse de démarrage

Pour pouvoir utiliser le panneau avec un contrôleur, il faut régler l'adresse de démarrage DMX pour le premier canal DMX. Si par exemple sur le contrôleur, l'adresse 17 est prévue pour le contrôle de la couleur Rouge, réglez sur le RGLB-30DMX l'adresse de démarrage 17. Les autres fonctions du RGLB-30DMX (vert, bleu, dimmer), sont automatiquement attribuées aux trois canaux suivants (dans cet exemple 18 à 20). Comme prochaine adresse de démarrage possible pour l'appareil suivant à gestion DMX, on peut utiliser, dans cet exemple, l'adresse 21.

Pour régler l'adresse, deux méthodes existent :

7.2.1 Réglage automatique des adresses

Cette méthode est utile si plusieurs RGLB-30DMX doivent être utilisés et dont les adresses sont dans la plage inférieure :

- 1) Séparez l'entrée DMX (3) du premier panneau du contrôleur ou éteignez le contrôleur de telle sorte qu'aucun signal DMX ne soit présent à l'entrée de l'appareil.
- 2) Appuyez pendant cinq secondes sur la touche DMX ADDRESS SETTING (6) sur le premier panneau jusqu'à ce qu'il soit brièvement sombre.
- 3) Rétablissez la liaison avec le contrôleur ou rallumez le contrôleur.

L'adresse de démarrage du premier panneau est maintenant réglée sur 1, les adresses de démarrage des RGLB-30DMX suivants sur 5, 9, 13, 17 etc.

7.2.2 Réglage des adresses via le contrôleur

Avec cette méthode, on peut attribuer à un appareil une adresse quelconque de démarrage de manière simple :

- 1) Sur le contrôleur, réglez la valeur DMX du canal qui correspond à l'adresse de démarrage à régler, sur le maximum (255). Mettez les valeurs de tous les autres canaux DMX sur zéro. Si par exemple l'adresse de démarrage 17 doit être réglée, ouvrez complètement le canal 17 sur le contrôleur et mettez sur zéro tous les autres canaux.
- 2) Pour tous les RGLB-30DMX devant recevoir cette adresse de démarrage, appuyez brièvement sur la touche DMX ADDRESS SETTING (6).

Répétez ces points jusqu'à ce que chaque appareil aie son adresse.

7.3 Gestion avec le LED-4C

Le LED-4C de "img Stage Line" est un contrôleur simple d'utilisation approprié pour ce panneau. Il dispose de 4 canaux, tous les RGLB-30DMX reliés ne peuvent être gérés que de manière synchrone.

Réglez les adresses de démarrage des RGLB-30DMX sur 1 ou sur un multiple de $4 + 1$ (5, 9, 13, ... 61 max.), voir chapitre 7.2.1. Reportez-vous à la notice du LED-4C pour plus de détails.

8 Caractéristiques techniques

Alimentation : 230 V~/50 Hz
Consommation : 10 VA
Lampes : 72 LEDs extrêmement
claires, 24 rouges,
24 vertes, 24 bleues
Température de fonc. : . 0–40 °C
Dimensions : 300 × 300 × 135 mm
Poids : 1,2 kg



8.1 Canaux DMX

Valeur DMX	Fonction
Canal 1 : Part de rouge	
0–255	luminosité du rouge
Canal 2 : Part de vert	
0–255	luminosité du vert
Canal 3 : Part de bleu	
0–255	luminosité du bleu
Canal 4 : Dimmer/Stroboscope/Musique	
0–7	LEDs éteintes
8–190	dimmer
191–200	changement de couleur géré par la musique via le microphone intégré
201–247	effet stroboscope : lent → rapide
248–255	luminosité maximale

Tout droit de modification réservé.



I Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

1.1 Pannello per effetti di luce

- 1 Presa di collegamento per il telecomando LC-3
- 2 Microfono per il cambio colori comandato dalla musica
- 3 Ingresso dei segnali DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con un'unità di comando luce oppure con l'uscita dei segnali DMX dell'apparecchio a monte;
1 = Massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Contatto per la tensione d'alimentazione (230 V~ / 50 Hz): collegamento attraverso un cavo rete (p. es. AAC-182/SW di MONACOR) con una presa di rete oppure collegamento con il contatto POWER OUT (8) del RGBL-30DMX a monte.
- 5 Supporto per il fissaggio ad una parete
- 6 Tasto per impostare gli indirizzi DMX (vedi capitolo 7.2)
- 7 Uscita dei segnali DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con l'ingresso DMX di un'ulteriore unità DMX per effetti luce;
1 = Massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Contatto per la tensione d'alimentazione del RGBL-30DMX a valle

1.2 Telecomando LC-3

Il telecomando è disponibile come accessorio e non è in dotazione con il pannello per effetti di luce.

- 9 Tasto STAND BY per la funzione Blackout (luce spenta)
- 10 Tasto FUNCTION per scegliere diverse funzioni di cambio luce a seconda del modo di funzionamento determinato con il tasto MODE
- 11 Tasto MODE per cambiare fra
Modo strobe (LED spento)
Modo manuale (LED acceso)
Modo sound (LED lampeggia lentamente)
Modo fade (LED lampeggia velocemente)

N.B.: Per usare il telecomando, all'ingresso DMX INPUT (3) non deve essere presente nessun segnale DMX.

2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete (230 V~). Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare delle scariche elettriche pericolose.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Il cavo rete, se danneggiato, deve essere sostituito solo da un laboratorio specializzato.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Il pannello per effetti di luce RGBL-30DMX è indicato per l'impiego sul palcoscenico, in discoteche o per party oppure per decorazione. Produce una luce colorata per mezzo dei suoi 72 LED superluminosi nei colori blu, rosso e verde. Sono possibili dei cambi di colori comandati dalla musica, delle dissolvenze lente fra i colori nonché degli effetti stroboscopici. Esiste la

possibilità di combinare più apparecchi per creare una parete di luci. Per i collegamenti elettrici, il pannello è equipaggiato con cavi in/out.

L'apparecchio è previsto per il comando attraverso un'unità di comando luce DMX (4 canali di controllo DMX), ma può essere usato anche senza unità di comando oppure tramite il telecomando LC-3 disponibile come accessorio.

4 Montaggio

Per il montaggio a parete, sul lato posteriore si trova un supporto (5). Avvitare nella parete, in un punto adatto, quattro viti o ganci alla distanza dovuta. Appendere il pannello alle viti.

5 Messa in funzione

AVVERTIMENTO



Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

Per accendere l'apparecchio collegare il contatto POWER IN (4) con una presa di rete (230 V~/50 Hz) usando un cavo rete (p. es. AAC-182/SW di MONA-COR). Per spegnere, staccare il cavo dalla presa.

Attenzione: L'apparecchio non deve essere collegato con la tensione di rete per mezzo di un dimmer!

Per maggiore comodità è consigliabile collegare il pannello con un prese comandata da un interruttore di luce.

Se si usano più RGLB-30DMX, il cavo di collegamento POWER OUT (8) del primo apparecchio può essere collegato con il cavo di collegamento POWER IN (4) del secondo apparecchio ecc. finché tutti gli apparecchi sono collegati formando una catena.

6 Funzionamento senza unità di comando

Se all'ingresso DMX (3) non è presente nessun segnale DMX di comando, l'apparecchio cambia automaticamente i colori con dissolvenze lente.

Se c'è della musica con chiaro ritmo nei bassi e con volume sufficiente, l'apparecchio, comandato dal microfono (2), cambia il colore nel ritmo della musica. Se il comando musica non dovesse funzionare in modo ottimale, aumentare il volume oppure ridurre la distanza fra sorgente sonora e pannello.

6.1 Assemblaggio di più RGLB-30DMX

Si possono unire fino a 16 pannelli per effetti di luce, per ottenere un cambio sincronizzato dei colori oppure per comandare, tramite il microfono dell'apparecchio principale, tutti gli apparecchi secondari nello stesso ritmo.

Per fare ciò unire il cavo di collegamento DMX OUT (7) del primo apparecchio (= apparecchio principale) con il cavo di collegamento DMX IN (3) del secondo apparecchio (= apparecchio secondario) ecc. finché tutti gli apparecchi sono collegati formando una catena.

6.2 Telecomando tramite LC-3

Per mezzo del telecomando LC-3 disponibile come accessorio è possibile comandare diverse funzioni oltre al comando tramite la musica.

- 1) Collegare il telecomando con la presa ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) All'ingresso DMX IN (3) non deve essere presente nessun segnale DMX.
- 3) Attraverso l'uscita DMX OUT (7) è possibile collegare ulteriori RGLB-30DMX (☞ Capitolo 6.1), per comandarli insieme con l'apparecchio principale per mezzo del telecomando.
- 4) Con il tasto STAND BY (9) si può attivare e disattivare la funzione Blackout. Con la funzione attivata, la luce viene mascherata e il LED vicino al tasto si accende.
- 5) Dopo l'accensione dell'apparecchio è attivato il modo impostato per ultimo. Con il tasto MODE (11) si può selezionare un altro modo di funzionamento:

Modo strobe: Il LED vicino al tasto MODE è spento. Se si tiene premuto il tasto FUNCTION (10), si produce un effetto stroboscopico dipendente dalla musica. Con ogni nuova pressione del tasto, l'effetto cambia fra luce bianca, luce di vari colori (nel caso di più RGLB-30DMX come sequenza breve con un solo lampo per apparecchio; il colore è lo stesso in tutti gli apparecchi) e luce cangiante di vari colori con colori differenti nel caso di più RGLB-30DMX.

Modo manual: Il LED vicino al tasto si accende. Con il tasto FUNCTION si può ora scegliere uno dei seguenti colori: bianco, rosso, blu, viola, arancio, verde, giallo, magenta, cyan

Modo sound: Il LED vicino al tasto lampeggia lentamente. Con il tasto FUNCTION si possono scegliere, premendo ripetutamente, cinque differenti opzioni di cambio colori e sequenze comandate dalla musica. Queste opzioni hanno senso solo alla presenza di più RGLB-30DMX collegati fra loro.

Modo fade: Il LED vicino al tasto lampeggia velocemente. In questo modo i colori cambiano automaticamente con dissolvenze. La musica attuale non influisce sul cambio. Con il tasto FUNCTION si possono scegliere, premendo ripetutamente, tre differenti velocità per le dissolvenze.

7 Funzionamento attraverso un'unità di comando luce

Per il funzionamento attraverso un'unità di comando luce con protocollo DMX512 (p. es. DMX-1440 o DMX-510USB di "img Stage Line"), il pannello per effetti di luce dispone di quattro canali di comando. Le funzioni dei canali e i valori DMX si trovano nel capitolo 8.1.

7.1 Collegamento

Come interfaccia DMX, il pannello possiede delle prese XLR a 3 poli con i seguenti contatti:

1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Per il collegamento si dovrebbero usare cavi speciali per un alto flusso di dati. L'impiego di normali cavi schermati per microfoni con sezione minima di $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ e con capacità possibilmente ridotta è consigliabile solo nel caso di una lunghezza complessiva inferiore a 100 m. Nel caso di lunghezze oltre i 150 m si consiglia l'impiego di un amplificatore DMX (p. es. SR-103DMX di "img Stage Line").

- 1) Collegare l'ingresso DMX (3) con l'uscita DMX dell'unità di comando.
- 2) Collegare l'uscita DMX (7) con l'ingresso DMX della successiva unità per effetti luce. Quindi collegare l'uscita di quest'ultima con l'ingresso dell'apparecchio a valle ecc. fino al collegamento di tutte le unità in una catena.

Se si usano più RGLB-30DMX, unire il cavo di collegamento DMX OUT (7) del primo apparecchio con il cavo di collegamento DMX IN (3) del secondo apparecchio ecc. finché tutti gli apparecchi sono collegati formando una catena.

- 3) Terminare l'uscita DMX dell'ultima unità DMX della catena con un resistenza 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): saldare la resistenza ai pin 2 e 3 di un connettore XLR ed inserire il connettore nell'uscita DMX, oppure usare un relativo connettore terminatore (p. es. DLT-123 di "img Stage Line").

7.2 Impostare l'indirizzo di start

Per poter usare il pannello con un'unità di comando luce, occorre impostare l'indirizzo di start DMX per il primo canale DMX. Se, per esempio, sull'unità di comando è previsto l'indirizzo 17 per il comando del colore rosso, si deve impostare sul RGLB-30DMX l'indirizzo di start 17. Le altre funzioni del RGLB-30DMX (verde, blu, dimmer) saranno assegnati automaticamente ai tre canali successivi (nel nostro esempio 18 – 20). Il prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio successivo comandato da DMX, potrebbe essere nel nostro esempio l'indirizzo 21.

Per impostare l'indirizzo sono disponibili i seguenti due metodi:

7.2.1 Impostazione automatica dell'indirizzo

Questo metodo ha senso se si impiegano più RGLB-30DMX e se i loro indirizzi devono essere bassi:

- 1) Staccare dall'unità di comando l'ingresso DMX (3) del primo pannello oppure spegnere l'unità di comando in modo che all'ingresso del pannello non sia presente nessun segnale DMX.
- 2) Premere per cinque secondi il tasto DMX ADDRESS SETTING (6) sul primo pannello finché il pannello diventa brevemente buio.
- 3) Ripristinare il collegamento con l'unità di comando oppure riaccendere detta unità.

L'indirizzo di start del primo pannello è ora messo su 1, gli indirizzi di start dei RGLB-30DMX seguenti sono 5, 9, 13, 17 ecc.

7.2.2 Impostazione dell'indirizzo attraverso l'unità di comando


Con questo metodo è semplice assegnare ad un pannello per effetti di luce un qualsiasi indirizzo di start:

- 1) Sull'unità di comando mettere il valore DMX del canale che corrisponde all'indirizzo da impostare sul massimo (255). Mettere sullo zero i valori di tutti gli altri canali DMX. Se si deve impostare per esempio l'indirizzo di start 17, aprire completamente il canale 17 sull'unità di comando e mettere tutti gli altri canali sullo zero.
- 2) Per tutti i RGLB-30DMX che devono avere questo indirizzo di start, premere brevemente il tasto DMX ADDRESS SETTING (6).

Ripetere questi passi finché ogni pannello ha avuto il suo indirizzo.

7.3 Comando tramite il LED-4C

L'apparecchio LED-4C di "img Stage Line" è un'unità di comando facile da usare con questo pannello per effetti di luce. Dispone di 4 canali, così che tutti i RGLB-30DMX collegati possono essere comandati solo in modo sincronizzato.

Impostare gli indirizzi di start dei RGLB-30DMX su 1 o su un multiplo di 4 + 1 (5, 9, 13, ... , max. 61),  Capitolo 7.2.1. Delle indicazioni più particolari sul funzionamento si trovano nelle istruzioni del LED-4C.

8 Dati tecnici

Alimentazione: 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita: 10 VA

Lampadine: 72 LED superluminosi
24 rosso, 24 verde, 24 blu

Temperatura d'esercizio: 0–40 °C

Dimensioni: 300 × 300 × 135 mm

Peso: 1,2 kg

8.1 Canali DMX

Valore DMX	Funzione
Canale 1: Parte rosso	
0–255	Luminosità rosso
Canale 2: Parte verde	
0–255	Luminosità verde
Canale 3: Parte blu	
0–255	Luminosità blu
Canale 4: Dimmer/stroboscopio/musica	
0–7	LED spenti
8–190	Dimmer
191–200	Cambio colori comandato dalla musica tramite il microfono integrato
201–247	Effetto stroboscopico: lento → veloce
248–255	Luminosità totale

Con riserva di modifiche tecniche.



NL Vouw bladzijde 3 helemaal open, zodat u steeds een overzicht hebt van de bedieningselementen en de aansluitingen.

1 Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

1.1 Lichteffectpaneel

- 1 Aansluitjack voor de afstandsbediening LC-3
- 2 Microfoon voor de muziekgestuurde kleurwissel
- 3 DMX-signaalgang (3-polige XLR) voor het aansluiten op een lichtregelaar of op de DMX-signaaluitgang van het vorige apparaat;
1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Aansluiting voor de voedingsspanning (230 V~/50 Hz): sluit via een netsnoer (b.v. AAC-182/SW van MONACOR) aan op een stopcontact of verbind met de aansluiting POWER OUT (8) van de vorige RGBL-30DMX.
- 5 Houder voor wandbevestiging
- 6 Toets voor de DMX-adresinstelling (zie hoofdstuk 7.2)
- 7 DMX-signaaluitgang (3-polige XLR) voor de aansluiting op de DMX-ingang van een ander DMX-lichteffectapparaat;
1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Aansluiting voor de voedingsspanning van de volgende RGBL-30DMX

1.2 Afstandsbediening LC-3

De afstandsbediening is als toebehoren verkrijgbaar en is niet inbegrepen in de levering van het lichteffectpaneel.

- 9 Toets STAND BY voor de functie Blackout (licht uit)
- 10 Toets FUNCTION voor het selecteren van verschillende lichtwisselfuncties afhankelijk van de bedrijfsmodus die met de toets MODE werd geselecteerd
- 11 Toets MODUS voor het wisselen tussen
Modus Strobe (LED licht niet op)
Modus Manual (LED licht op)
Modus Sound (LED knippert traag)
Modus Auto (LED knippert snel)

Opmerking: Voor de besturing via de afstandsbediening mag er geen DMX-signaal naar de ingang DMX IN (3) worden gestuurd.

2 Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle vereiste EU-Richtlijnen en is daarom gekenmerkt met **CE**.

WAARSCHUWING De netspanning (230 V~) van het



apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van elektrische schokken.

Let eveneens op het volgende:

- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd drui- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekiers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in resp. trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
 1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
 3. wanneer het apparaat slecht functioneert.Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen in een erkende werkplaats worden vervangen.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar steeds met de stekker zelf.
- Verwijder het stof met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor eventuele resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

3 Toepassingen

Het lichteffectpaneel RGBL-30DMX is geschikt voor gebruik op podia, in discotheken en feestzalen of voor decoratiedoeleinden. Het genereert gekleurd licht door de superheldere 72 mm-LED's, die blauw, rood en groen licht afgeven. Er zijn ook muziekgestuurde kleurwisselingen, langzame kleurovergang en stroboscooeffecten mogelijk. U kunt met meerdere apparaten een lichtwand vormen. Voor de onderlinge elektrische verbindingen moet het lichteffectpaneel met aansluitkabels worden uitgerust.

Het apparaat is geschikt om via een DMX-lichtregelaar te worden bestuurd (4 DMX-besturingskanalen), maar kan ook zonder regelaar of met de als toebehoren beschikbare afstandsbediening LC-3 worden gebruikt.

4 Montage

Voor de wandmontage bevindt zich op de achterzijde een houder (5). Schroef op een geschikte plaats vier passende schroeven of schroefhaken met correcte tussenafstand in de muur. Hang het lichteffectpaneel aan de schroeven op.

5 Ingebruikneming

WAARSCHUWING Weet dat stroboscoopeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!



Om het apparaat in te schakelen, verbind u de net-aansluiting POWER IN (4) via een netsnoer (b.v. AAC-182/SW van MONACOR) met een stopcontact (230 V~/50 Hz). Trek de netstekker weer uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Opgelet: Het apparaat mag niet via een dimmer op de netspanning zijn aangesloten!

Voor een makkelijker bediening is het aangeraden het lichteffectpaneel met de stekker in een stopcontact te pluggen dat u via een lichtschaakelaar kunt in- en uitschakelen.

Bij gebruik van meerdere RGBL-30DMX-apparaten kunt u de verbindingkabel POWER OUT (8) van het eerste apparaat en de verbindingkabel POWER IN (4) van het tweede apparaat samen steken etc. tot alle apparaten in een ketting aaneengesloten zijn.

6 Gebruik zonder besturingsapparaat

Als er op de DMX-ingang (3) geen DMX-besturings-signaal beschikbaar is, worden de kleuren door het apparaat automatisch met langzame overgangen afgewisseld.

Als er muziek wordt gespeeld met een duidelijk ritme in het basbereik en met een voldoende geluidsvolume, dan wisselt het apparaat, gestuurd via de microfoon (2), de kleur op het ritme van de muziek. Als de muzieksturing niet optimaal zou functioneren, verhoogt u het geluidsvolume of verkort u de afstand tussen geluidsbron en lichteffectpaneel.

6.1 Meerdere RGBL-30DMX-apparaten aaneenschakelen

U kunt tot 16 lichteffectpanelen aaneenschakelen, om zo synchroon de kleuren te wisselen of via de microfoon van het centrale apparaat alle andere nevenapparaten op hetzelfde ritme te sturen.

Steek hiervoor de verbindingkabel DMX OUT (7) van het eerste apparaat (= centraal apparaat) samen met de verbindingkabel DMX IN (3) van het tweede apparaat (= randapparaat) etc., tot alle apparaten in een ketting zijn aangesloten.

6.2 Afstandsbediening via LC-3

Via de als toebehoren verkrijgbare afstandsbediening LC-3 kunnen bovenop de muzieksturing verschillende functies worden gestuurd.

- 1) Sluit de afstandsbediening aan op de jack ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) Op de ingang DMX IN (3) mag geen DMX-signaal beschikbaar zijn.
- 3) Via de uitgang DMX OUT (7) kunnen andere RGBL-30DMX-apparaten worden aangesloten (zie hoofdstuk 6.1), om ze via de afstandsbediening synchroon met het centrale apparaat te besturen.
- 4) Met de toets STAND BY (9) kunt u de functie Black-out in- en uitschakelen. Bij geactiveerde functie wordt het licht gedimd, en de LED naast de toets licht op.
- 5) Na inschakelen van het apparaat is de laatst ingestelde modus geactiveerd. Met de toets MODE (11) kunt u een andere bedrijfsmodus selecteren:

Modus Strobe: De LED naast de toets MODE licht niet op. Als u de toets FUNCTION (10) ingedrukt houdt, wordt een muziekafhankelijk stroboscoopeffect gegenereerd. Telkens u op de toets drukt, wisselt deze tussen wit licht, afwisselend gekleurd licht (bij meerdere RGBL-30DMX-apparaten als korte sequentie met slechts één flits per apparaat; de kleur is bij alle schijnwerpers gelijk) en wisselend gekleurd licht met verschillende kleuren bij meerdere RGBL-30DMX-apparaten.

Modus Manual: De LED naast de toets licht op. Met de toets FUNCTION kan nu een van de volgende kleuren worden geselecteerd: wit, rood, blauw, violet, oranje, groen, geel, magenta, cyaan

Modus Sound: De LED naast de toets knippert langzaam. Door de toets FUNCTION herhaald in te drukken, kunt u tussen vijf verschillende muziekgestuurde kleurwisselingsopties en sequenties selecteren. Deze opties zijn alleen zinvol bij meerdere samengeschaalde RGBL-30DMX-apparaten.

Modus Fade: De LED naast de toets knippert snel. In deze bedrijfsmodus gaan de kleuren automatisch in elkaar over. De momenteel gespeelde muziek heeft hierop geen invloed. Door herhaald op de toets FUNCTION te drukken, kunt u kiezen uit drie verschillende overgangssnelheden.

7 Bediening via een lichtregelaar

Voor de bediening via een lichtregelaar met DMX512-protocol (b.v. DMX-1440 of DMX-510USB van "img Stage Line") beschikt het lichteffectpaneel over vier besturingskanalen. De functies van de kanalen en de DMX-waarden vindt u terug in het hoofdstuk 8.1.

7.1 Aansluiting

Als DMX-interface heeft het lichteffectpaneel 3-polige XLR-aansluitingen met volgende penconfiguratie:

1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Voor de aansluiting moeten speciale kabels voor hoge gegevensstromen worden gebruikt. Normale afgeschermde microfoonkabels met een leidingdiameter van ten minste $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ en een zo gering mogelijke capaciteit zijn alleen bij een totale kabellengte tot 100 m aan te bevelen. Bij kabellengten vanaf 150 m is het aanbevolen om een DMX-ophaalversterker tussen te schakelen (b.v. SR-103DMX van "img Stage Line").

- 1) Verbind de DMX-ingang (3) met de DMX-uitgang van de lichtregelaar.
- 2) Verbind de DMX-uitgang (7) met de DMX-ingang van het volgende lichteffectapparaat. Verbind de uitgang hiervan opnieuw met de ingang van het nageschakelde apparaat etc., tot alle lichteffectapparaten in een kring zijn aangesloten.

Bij gebruik van meerdere RGLB-30DMX-apparaten kunt u de verbindingkabel DMX OUT (7) van het eerste apparaat en de verbindingkabel DMX IN (3) van het tweede apparaat samen steken etc. tot alle apparaten in een ketting aaneengesloten zijn.

- 3) Sluit de DMX-uitgang van het laatste DMX-apparaat in de ketting af met een weerstand van 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): Soldeer de weerstand vast aan de pinnen 2 en 3 van een XLR-stekker en plug de stekker in de DMX-uitgang, of gebruik een overeenkomstige afsluitstekker (b.v. DLT-123 van "img Stage Line").

7.2 Het startadres instellen

Om het lichteffectpaneel met een lichtregelaar te kunnen bedienen, moet het DMX-startadres voor het eerste DMX-kanaal worden ingesteld. Als bijvoorbeeld op de regelaar het adres 17 voorzien is voor het besturen van de rode kleur, stelt u het startadres 17 in op RGLB-30DMX. De andere functies van de RGLB-30DMX (groen, blauw, dimmer) zijn dan automatisch aan de drie volgende kanalen (in dit voorbeeld 18 – 20) toegewezen. Als volgend mogelijk startadres voor het volgende DMX-gestuurde apparaat zou in dit voorbeeld het adres 21 kunnen worden gebruikt.

Voor het instellen van het adres staan de volgende twee methoden ter beschikking:

7.2.1 Automatische adresinstelling

Deze methode is nuttig als er meerdere RGLB-30DMX-apparaten worden gebruikt en de adressen ervan in het onderste bereik moeten liggen:

- 1) Koppel de DMX-ingang (3) van het eerste lichteffectpaneel los van het besturingsapparaat of schakel het besturingsapparaat uit, zodat er geen DMX-signaal op de ingang van het lichteffectpaneel is.
- 2) Houd de toets DMX ADDRESS SETTING (6) op het eerste lichteffectpaneel vijf seconden lang ingedrukt tot het lichteffectpaneel even donker wordt geschakeld.
- 3) Maak opnieuw de verbinding met het besturingsapparaat resp. schakel het besturingsapparaat opnieuw in.

Het startadres van het eerste lichteffectpaneel is nu op 1 ingesteld, de startadressen van de volgende RGLB-30DMX-apparaten op 5, 9, 13, 17 etc.

7.2.2 Het adres via het besturingsapparaat instellen

Met deze methode kunt u op zeer eenvoudige wijze een willekeurig startadres aan een apparaat toewijzen:

- 1) Op het besturingsapparaat stelt u de DMX-waarde van het kanaal, dat overeenstemt met het in te stellen startadres, in op de maximumwaarde (255). Stel de waarden van alle andere DMX-kanalen in op nul. Als b.v. startadres 17 moet worden ingesteld, schuif dan kanaal 17 op het besturingspaneel volledig open en plaats alle andere kanalen in de nulstand.
- 2) Bij alle RGLB-30DMX-apparaten die dit startadres moeten ontvangen, drukt u even op de toets DMX ADDRESS SETTING (6).

Herhaal deze bedieningsstappen tot elk apparaat zijn adres heeft gekregen.

7.3 Besturing met de LED-4C

Het apparaat LED-4C van "img Stage Line" is een eenvoudig te bedienen besturingspaneel voor dit lichteffectpaneel. Het beschikt over 4 kanalen, zodat alle hierop aangesloten RGLB-30DMX-apparaten alleen synchroon kunnen worden bestuurd.

Stel het startadres van RGLB-30DMX-apparaten in op 1 of op een veelvoud van $4 + 1$ (5, 9, 13, ... max. 61), zie hoofdstuk 7.2.1. Meer gedetailleerde informatie vindt u terug in de handleiding LED-4C.

8 Technische gegevens

Voedingsspanning: 230 V~/50 Hz

Vermogensverbruik: . . . 10 VA

Verlichting: 72 superheldere LED's
24 rode, 24 groene,
24 blauwe

Omgevings-
temperatuurbereik: 0 – 40 °C

Afmetingen: 300 × 300 × 135 mm

Gewicht: 1,2 kg

8.1 DMX-kanalen

DMX-waarde	Functie
Kanaal 1: Roodaandeel	
0 – 255	Helderheid rood
Kanaal 2: Groenaandeel	
0 – 255	Helderheid groen
Kanaal 3: Blauwaandeel	
0 – 255	Helderheid blauw
Kanaal 4: Dimmer/stroboscoop/muziek	
0 – 7	LEDs uit
8 – 190	Dimmer
191 – 200	Muziekgestuurde kleurwisseling via de interne microfoon
201 – 247	Stroboscoopeffect: langzaam → snel
248 – 255	Volle helderheid

Wijzigingen voorbehouden.



E Abra el manual por la página 3. En ella podrá ver los elementos de funcionamiento y conexiones que se describen a continuación.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

1.1 Panel de efectos de luces

- 1 Toma de conexión para el control remoto LC-3
- 2 Micrófono para el cambio de colores controlado por música
- 3 Entrada de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar a un controlador de luces o a la salida de señal DMX del aparato anterior;
1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Conexión para la alimentación (230 V~/50 Hz): Conéctelo a una toma de corriente mediante un cable de corriente (p. ej. el AAC-182/SW de MONACOR) o a la conexión POWER OUT (8) del RGLB-30DMX anterior.
- 5 Soporte para fijar el panel a una pared
- 6 Botón para el ajuste del direccionamiento DMX (ver apartado 7.2)
- 7 Salida de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar a la entrada DMX de otro aparato de efectos de luces DMX;
1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Conexión para la alimentación del siguiente RGLB-30DMX

1.2 Control remoto LC-3

El control remoto está disponible como accesorio y no se entrega con el panel luminoso.

- 9 Botón STAND BY para la función Blackout (luz apagada)
- 10 Botón FUNCTION para seleccionar varias funciones de cambio de luz dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado con el botón MODE
- 11 Botón MODE para conmutar entre
Modo Strobe (LED apagado)
Modo Manual (LED encendido)
Modo Sound (LED parpadeando lentamente)
Modo Fade (LED parpadeando rápidamente)

Nota: Para el manejo mediante el control remoto, no puede haber ninguna señal DMX en la entrada DMX IN (3).

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas requeridas por la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA El aparato utiliza un voltaje peligroso (230 V~). Deje el mantenimiento sólo para el personal cualificado; el manejo inexperto puede producir una descarga eléctrica.



Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Proteja el aparato de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
 1. Existe algún daño visible en el aparato o en el cable de corriente.
 2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- Un cable de corriente dañado sólo puede repararse por el personal cualificado.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza, no utilice nunca ni productos químicos ni agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta de un modo seguro, no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Aplicaciones

El panel de efectos de luces RGLB-30DMX está adecuado para aplicaciones en escenario, en discotecas y en salas de fiestas, o para propósitos decorativos. Crea luz de colores mediante 72 LEDs de gran brillo en azul, rojo y verde. Pueden hacerse cambios de color controlados por música, transiciones graduales de un color a otro y efectos estroboscópicos. Pueden colocarse juntos varios paneles para crear una pared luminosa. El panel de efectos de luces está provisto de cables de alimentación para una interconexión eléctrica.

El panel está diseñado para controlarse mediante un controlador de luces DMX (4 canales de control DMX), sin embargo, también puede utilizarse sin controlador o con el control remoto LC-3, disponible como accesorio.

4 Montaje

El panel está provisto de un soporte (5) en la parte posterior para el montaje en pared. Fije cuatro tornillos adecuados o cuatro tornillos de gancho a la distancia correcta en un lugar adecuado de la pared; cuelgue el panel de efectos de luces en los tornillos.

5 Puesta en Marcha del Panel de Efectos de Luces

ADVERTENCIA



Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación, como por ejemplo los destellos, pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia.

Para encender el panel, conecte la conexión de corriente POWER IN (4) mediante un cable de corriente (p. ej. AAC-182/SW de MONACOR) a una toma (230 V~/50 Hz). Para apagarlo, desconecte el enchufe de la toma.

Precaución: No conecte el panel a la corriente mediante un Dimmer.

Para un funcionamiento más adecuado, es recomendable conectar el panel de efectos de luces a una toma de corriente que se apague y se encienda con un interruptor.

Cuando se utilizan varios paneles RGLB-30DMX, interconecte el cable POWER OUT (8) del primer panel y el cable POWER IN (4) del segundo panel, etc., hasta que todos los paneles estén conectados en una cadena.

6 Funcionamiento sin Controlador

Si no hay señal de control DMX en la entrada DMX (3), el panel cambia automáticamente de colores con una transición gradual de un color a otro.

Cuando la música se reproduce a un volumen suficiente con un ritmo claro en el rango de graves, el panel cambiará los colores al ritmo de la música mediante el micrófono (2). Si el control por música no funciona correctamente, aumente el volumen o reduzca la distancia entre la fuente de sonido y el panel de efectos de luces.

6.1 Interconexión de varios paneles de efectos de luces

Pueden interconectarse un máximo de 16 paneles para un cambio de colores sincronizado o para con-

trolar los aparatos Slave al mismo ritmo mediante el micrófono de la unidad Master.

Para ello, conecte el cable DMX OUT (7) del primer panel (= aparato Master) al cable DMX IN (3) del segundo panel (= aparato Slave) etc., hasta que todos los paneles estén conectados en una cadena.

6.2 Control remoto por LC-3

El control remoto LC-3, disponible como accesorio, permite controlar varias funciones además del control por música.

- 1) Conecte el control remoto a la toma ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) No puede haber ninguna señal DMX en la entrada DMX IN (3).
- 3) Mediante la salida DMX OUT (7), pueden conectarse más paneles RGLB-30DMX (ver apartado 6.1) para controlarlos junto con el aparato Master mediante el control remoto.
- 4) El botón STAND BY (9) permite activar/desactivar la función Blackout. Con la función activada, se apaga la luz y el LED junto al botón se ilumina.
- 5) Después de conectar el panel, se activa el último modo ajustado. Seleccione el modo de funcionamiento con el botón MODE (11):

Modo Strobe: El LED junto al botón MODE no se iluminará. Cuando el botón FUNCTION (10) se mantiene pulsado, se crea un efecto estroboscópico dependiendo de la música. Cada vez que se pulsa el botón nuevamente, este efecto cambia entre luz blanca, luz coloreada cambiante (en el caso de varios paneles RGLB-30DMX como una secuencia breve de un solo destello por panel); con el mismo color para todos los paneles) y luz coloreada cambiante de varios colores en el caso de varios paneles RGLB-30DMX.

Modo Manual: El LED junto al botón se iluminará. Utilice el botón FUNCTION para seleccionar uno de los siguientes colores:
Blanco, rojo, azul, púrpura, naranja, verde, amarillo, magenta o cian.

Modo Sound: El LED junto al botón parpadea lentamente. Cuando se pulsa el botón FUNCTION repetidamente, aparece disponible una selección de 5 opciones de cambio de color y secuencias controladas por música. Estas opciones, sin embargo, sólo tienen sentido cuando hay varios paneles RGLB-30DMX interconectados.

Modo Fade: El LED junto al botón parpadea lentamente. En este modo de funcionamiento, los colores cambian automáticamente por transición de un color a otro. La música que se reproduce durante este estado no afecta a este modo. Hay tres velocidades de transición disponibles cuando se pulsa el botón FUNCTION repetidamente.

7 Funcionamiento mediante un Controlador

Para funcionar mediante un controlador con protocolo DMX512 (p.ej. DMX-1440 o DMX510USB de "img Stage Line"), el panel de efectos de luces está equipado con cuatro canales de control. Las funciones de los canales y los valores DMX pueden encontrarse en el apartado 8.1.

7.1 Conexión

Como interfaz DMX, el panel de efectos de luces está provisto de tomas XLR de 3 polos con la siguiente configuración de pines:

1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Se recomienda utilizar cables especiales de alta transmisión de datos para la conexión. El cable estándar de micrófono con blindaje, con un corte de sección mínimo de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ y con una capacidad tan baja como sea posible sólo puede recomendarse para un cableado de hasta 100 m. Para cableados de más de 150 m se recomienda insertar un amplificador DMX adecuado (p. ej. SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Conecte la entrada DMX (3) a la salida DMX del controlador.
- 2) Conecte la salida DMX (7) a la entrada DMX del siguiente efecto de luces; conecte su salida de nuevo a la entrada del siguiente aparato, etc., hasta que todos los efectos de luces estén conectados en cadena.
 Cuando se utilizan varios paneles RGBL-30DMX, conecte el cable DMX OUT (7) del primer panel al cable DMX IN (3) del segundo panel, etc., hasta que todos los paneles estén conectados en una cadena.
- 3) Termine la salida DMX del último aparato DMX de la cadena con un resistor de 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): Suelde el resistor a los pines 2 y 3 de una toma XLR y conecte la toma a la salida DMX o utilice el tapón adecuado (p. ej. DLT-123 de "img Stage Line").

7.2 Ajuste de la dirección de inicio

Para utilizar el panel de efectos de luz con un controlador, ajuste la dirección DMX del primer canal DMX. Si, por ejemplo, la dirección 17 del controlador está prevista para controlar el color rojo, ajuste la dirección de inicio 17 en el panel RGBL-30DMX. Las otras funciones del panel RGBL-30DMX (verde, azul, dimmer) se asignarán automáticamente a los siguientes tres canales (en este ejemplo del 18 al 20). Como la siguiente dirección de inicio posible para el siguiente aparato controlado por DMX, en este ejemplo podría utilizarse la dirección 21.

Hay dos métodos para ajustar la dirección:

7.2.1 Ajuste automático de dirección

Este método tiene sentido cuando se utilizan varios paneles RGBL-30DMX para los que se desea una dirección de bajo rango:

- 1) Desconecte la entrada DMX (3) del primer panel de efectos de luces del controlador o desconecte el controlador de modo que no exista señal DMX en la entrada del panel de efectos de luces.
- 2) Pulse el botón DMX ADDRESS SETTING (6) del primer panel de efectos de luces durante 5 segundos hasta que el panel de efectos de luces se oscurezca durante unos instantes.
- 3) Reconecte el controlador o enchúfelo de nuevo.

La dirección de inicio del primer panel de efectos de luces está ajustada ahora en 1; las direcciones de inicio de los siguientes paneles de efectos de luces serán 5, 9, 13, 17, etc.

7.2.2 Ajuste de la dirección mediante el controlador

Con este método, cualquier dirección de inicio que desee puede asignarse fácilmente a un panel:

- 1) En el controlador, coloque al máximo (255) el valor DMX del canal correspondiente a la dirección de inicio que va a ajustar. Coloque los valores de los demás canales DMX a cero. Para ajustar, por ejemplo, la dirección de inicio 17, avance hasta el máximo el canal 17 en el controlador y coloque todos los demás canales en cero.
- 2) En todos los paneles RGBL-30DMX a los que se va a asignar esta dirección de inicio, pulse brevemente el botón DMX ADDRESS SETTING (6).

Repita estos pasos hasta que se haya asignado una dirección a cada panel de efectos de luces.

7.3 Control mediante LED-4C

El LED-4C de "img Stage Line" es un controlador de fácil manejo especialmente diseñado para este panel de efectos de luces. Está equipado con 4 canales de modo que todos los paneles RGBL-30DMX conectados a él sólo pueden controlarse de modo sincronizado.

Ajuste las direcciones de inicio de los paneles RGBL-30DMX en 1 o en un múltiplo de $4 + 1$ (5, 9, 13, ... 61 máx.), véase apartado 7.2.1. Puede encontrarse información detallada para el funcionamiento en el manual del LED-4C.

8 Especificaciones

Alimentación: 230 V~/50 Hz

Consumo: 10 VA

Tipo de lámpara: 72 LEDs de gran brillo,
Rojo: 24, Verde: 24, Azul: 24

Temperatura ambiente: 0–40 °C

Dimensiones: 300 × 300 × 135 mm

Peso: 1,2 kg

8.1 Canales DMX

Valor DMX	Función
Canal 1: Proporción de rojo	
0–255	Brillo de los LEDs rojos
Canal 2: Proporción de verde	
0–255	Brillo de los LEDs verdes
Canal 3: Proporción de azul	
0–255	Brillo de los LEDs azules
Canal 4: Dimmer/estroboscopio/música	
0–7	LEDs apagados
8–190	Dimmer
191–200	Cambio de colores controlado por música mediante el micrófono integrado
201–247	Efecto estroboscópico: Lento → Rápido
248–255	Brillo total

Sujeto a modificaciones técnicas.



PL Proszę otworzyć niniejszą instrukcję na stronie 3. Pokazano tam rozkład elementów operacyjnych oraz złączy.

1 Elementy operacyjne oraz złącza

1.1 Panel efektów świetlnych

- 1 Gniazdo połączeniowe do pilota LC-3
- 2 Wbudowany mikrofon do muzycznego sterowania zmianami kolorów
- 3 Wejście sygnału DMX (3-pinowy, XLR) do podłączenia sterownika światła lub wyjścia DMX poprzedniego urządzenia;
1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 4 Gniazdo zasilania (230 V~/50 Hz): do połączenia z gniazdkiem sieciowym za pomocą odpowiedniego kabla (np. AAC-182/SW marki MONACOR) lub z wyjściem POWER OUT (8) poprzedniego RGBL-30DMX.
- 5 Uchwyt mocujący panel do ściany
- 6 Przycisk do ustawiania adresu DMX (patrz rozdz. 7.2)
- 7 Wyjście sygnału DMX (3-pinowy, XLR) do podłączenia wejścia DMX kolejnego urządzenia;
1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Gniazdo zasilania dla kolejnego urządzenia RGBL-30DMX

1.2 Pilot zdalnego sterowania LC-3

Pilot zdalnego sterowania jest osobnym urządzeniem i nie jest dołączany do panelu.

- 9 Przycisk STAND BY dla funkcji Blackout (wygaszenie)
- 10 Przycisk FUNCTION do wyboru różnych funkcji zmiany światła, w zależności od trybu pracy, ustawionego przyciskiem MODE
- 11 Przycisk MODE do przełączania pomiędzy trybami
Tryb Strobe (diody zgaszona)
Tryb Manual (diody zapalona)
Tryb Sound (diody miga wolno)
Tryb Fade (diody miga szybko)

Uwaga: Przy sterowaniu pilotem nie można równocześnie podawać sygnału DMX na wejście DMX (3).

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu jest oznaczony symbolem CE.

UWAGA



Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem sieciowym (230 V~). Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Nieodpowiednia obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym!

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0 °C–40 °C).
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od sieci w przypadku:
 1. gdy stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. jeśli urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
 3. jeśli stwierdzono nieprawidłowe działanie.Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Do czyszczenia należy używać suchej miękkiej ściereczki, nie używać wody ani silnych środków chemicznych.
- Producent i dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, używane lub naprawiane.



Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Zastosowanie

Panel efektów świetlnych RGLB-30DMX przeznaczony jest do zastosowań scenicznych, w dyskotekach lub jako element dekoracyjny. Wytwarza kolorowe efekty świetlne za pomocą 72 diod o dużej jasności, w kolorach: niebieskim, czerwonym i zielonym. Urządzenie posiada ponadto funkcje: sterowanej muzyką zmiany kolorów, płynne przechodzenie pomiędzy kolorami oraz efekt stroboskopu. Pojedyn-

cze panele mogą zostać zestawione razem, tworząc ścianę świetlną. Do połączenia elektrycznego poszczególnych paneli, zostały one wyposażone w kable połączeniowe.

Panel przystosowany jest do sterowania sygnałem DMX z kontrolera (4 kanały DMX), ale może również pracować bez niego lub być sterowany za pomocą pilota zdalnego sterowania LC-3.

4 Montaż

Panel wyposażony jest w uchwyt do montażu na ścianie (5), znajdujący się na tylnej stronie. Należy przymocować go do ściany za pomocą czterech śrub lub haków, zachowując odpowiedni dystans.

5 Przygotowanie do pracy

UWAGA



Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

Aby uruchomić panel, należy podłączyć gniazdo POWER IN (4) z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz), za pomocą odpowiedniego kabla (np. AAC-182/SW marki MONACOR). W celu wyłączenia panelu, należy odłączyć kabel zasilający od gniazdka sieciowego.

Uwaga: Nie wolno podłączać panelu do zasilania poprzez dimer (ściemniacz)!

Aby ułatwić obsługę zaleca się podłączenie urządzenia do gniazdka, które będzie włączane i wyłączane razem z oświetleniem.

W przypadku używania kilku paneli RGBL-30DMX, istnieje możliwość połączenia ich za pomocą kabli POWER OUT (8) pierwszego i POWER IN (4) kolejnego panelu itd. aż wszystkie panele zostaną połączone.

6 Praca bez kontrolera

Jeżeli na wejście DMX (3) panelu nie jest podawany sygnał sterujący DMX, przechodzenie z jednego koloru w inny odbywa się płynnie.

Jeżeli grająca w pomieszczeniu muzyka posiada odpowiedni poziom głośności oraz wyraźny rytm niskich częstotliwości, zmiana kolorów będzie z nim synchronizowana poprzez wbudowany mikrofon (2). W przypadku słabej synchronizacji z muzyką, należy zwiększyć poziom głośności lub zmniejszyć dystans między panelem a głośnikiem.

6.1 Łączenie kilku paneli

Istnieje możliwość połączenia maksymalnie 16 paneli, aby umożliwić jednoczesne sterowanie wszystkich podrzędnych zgodnie z rytmem nadrzędnego.

W tym celu, należy połączyć wyjście DMX OUT (7) pierwszego panelu (nadrzędnego), do wejścia DMX IN (3) kolejnego (podrzędnego), aż wszystkie panele zostaną połączone.

6.2 Zdalne sterowanie pilotem LC-3

Pilot zdalnego sterowania LC-3, dostępny jako wyposażenie dodatkowe, pozwala na wywoływanie różnych funkcji.

- 1) Podłączyć pilot do gniazda ONLY FOR REMOTE CONTROL (1).
- 2) Na wejście DMX IN (3) urządzenia nie może być podawany w tym czasie żaden sygnał.
- 3) Poprzez wyjście DMX OUT (7), kolejne panele RGBL-30DMX mogą być połączone (patrz rozdz. 6.1) w celu synchronicznego sterowania za pomocą pilota.
- 4) Przycisk STAND BY (9) pozwala na włączanie/wyłączanie funkcji wygaszania Blackout. Gdy funkcja ta zostanie wywołana, zostaje wyłączone światło i zapala się dioda obok przycisku.
- 5) Po włączeniu panelu, aktywowany zostanie poprzednio ustawiony tryb pracy. Wybór trybu pracy, odbywa się za pomocą przycisku MODE (11):

Tryb Strobe: Dioda obok przycisku MODE nie świeci się. Po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku FUNCTION (10), uruchomiony zostanie efekt stroboskopu, pracujący w rytm muzyki. Po każdym kolejnym wciśnięciu, nastąpi zmiana z białego na inny kolor (jeżeli podłączono więcej paneli RGBL-30DMX, jeden błąsk każdego panelu, w tym samym kolorze), i zmiana kolorów z różnymi kolorami na poszczególnych panelach, jeśli połączono ich kilka.

Tryb Manual: Zapali się dioda obok przycisku. Wykorzystać przycisk FUNCTION aby wybrać jeden z kolorów:
biały, czerwony, niebieski, purpurowy, pomarańczowy, zielony, żółty, karmazynowy, turkusowy.

Tryb Sound: Dioda obok przycisku będzie wolno migać. Wybór jednej z pięciu, sterowanych muzycznie, sekwencji zmian kolorów następuje poprzez sekwencyjne naciskanie przycisku FUNCTION. Funkcja ta ma zastosowanie tylko po połączeniu kilku paneli RGBL-30DMX.

Tryb Fade: Dioda obok przycisku będzie migać szybko. W tym trybie, przechodzenie między kolorami będzie następowało automatycznie, niezależnie od grającej muzyki. Możliwa jest jedynie zmiana prędkości, przełączania przez kilkukrotne wciśnięcie przycisku FUNCTION.

7 Sterowanie przez kontroler światła

Urządzenie może być sterowane poprzez sterownik światła z protokołem DMX512 (np. DMX-1440 lub DMX-510USB marki "img Stage Line"), do tego celu można wykorzystać cztery kanały sterujące. Funkcje poszczególnych kanałów opisano w rozdz. 8.1.

7.1 Podłączanie

Do podłączania sygnału sterującego DMX do panelu służy 3-pinowe gniazdo XLR o następującej konfiguracji pinów:

1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Do podłączania należy wykorzystać specjalny kabel o dużej przepływności danych, może to być kabel mikrofonowy ze standardowym ekranowaniem o przekroju żył minimum $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$, możliwie małej pojemności i długości do 100 m. Jeżeli długość przewodu przekracza 150 m, zalecane jest podłączenie wzmacniacza sygnału DMX (np. SR-103DMX marki "img Stage Line").

- 1) Połączyć wejście DMX IN (3) do wyjścia kontrolera DMX.
- 2) Połączyć wyjście DMX OUT (7) do wejścia DMX kolejnego panelu; kolejne urządzenia podłączać analogicznie, aż wszystkie urządzenia zostaną połączone.
W przypadku podłączania kilku paneli RGLB-30DMX, połączyć kable DMX OUT (7) pierwszego z DMX IN (3) kolejnego panelu itd. aż wszystkie urządzenia zostaną połączone.

- 3) Na wyjście DMX ostatniego z podłączonych paneli podłączyć opornik 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): Opornik należy włożyć pomiędzy 2 i 3 pin we wtyku XLR i następnie wpiąć go do wyjścia; można również użyć gotowy wtyk terminujący (np. DLT-123 marki "img Stage Line").

7.2 Ustawianie adresu startowego

Podczas pracy z kontrolerem, należy ustawić adres startowy DMX pierwszego kanału. Jeżeli np. adres 17 kontrolera jest przewidziany dla koloru czerwonego, należy ustawić adres 17 na panelu RGLB-30DMX. Pozostałym funkcjom panelu (zielony, niebieski, ściemniacz) zostaną przypisane automatycznie kolejne trzy adresy (w tym przypadku 18 do 20). Jako adres startowy kolejnego urządzenia można wówczas ustawić 21.

Istnieją dwie metody ustawiania adresu:

7.2.1 Automatyczne ustawianie adresu

Metoda ta ma zastosowanie w przypadku gdy połączono kilka paneli RGLB-30DMX i przewidziano dla nich niskie adresy startowe:

- 1) Odczączy wejście DMX (3) pierwszego panelu od kontrolera lub wyłączyć kontroler, aby na wejściu panelu nie było sygnału DMX.
- 2) Wcisnąć przycisk DMX ADDRESS SETTING (6) na pierwszym panelu na pięć sekund aż panel zgaśnie na chwilę.
- 3) Podłączyć ponownie lub włączyć kontroler.

Adres startowy pierwszego panelu zostanie ustawiony na 1; adresy kolejnych na 5, 9, 13, 17 itd.

7.2.2 Ustawianie adresów poprzez kontroler


Dzięki tej metodzie, każdy adres startowy może być łatwo przypisany do panelu:

- 1) Na kontrolerze, ustawić wartość DMX odpowiedniego kanału zgodnie z adresem startowym (max 255). Ustawić wartość pozostałych kanałów DMX na zero. Przykładowo w celu ustawienia adresu 17, otworzyć kanał 17 na kontrolerze, a pozostałe ustawić na zero.
- 2) Na pozostałych panelach RGLB-30DMX nacisnąć na krótko przycisk DMX ADDRESS SETTING (6).

Powtórzyć całą operację aż wszystkim panelom zostaną przypisane adresy.

7.3 Sterowanie przez LED-4C

Urządzenie LED-4C marki "img Stage Line" jest łatwym w obsłudze sterownikiem dedykowanym do efektów diodowych. Wyposażone jest w 4 kanały, więc wszystkie podłączone panele RGLB-30DMX mogą być jedynie synchronizowane.

Ustawić adres startowy paneli RGLB-30DMX na 1 lub wielokrotność $4 + 1$ (5, 9, 13, ..., 61 max),  rozdz. 7.2.1. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi LED-4C.

8 Specyfikacja

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: 10 VA

Źródło światła: 72 super jasne diody,
czerwone: 24, zielone: 24,
niebieskie: 24

Zakres temperatur: 0 – 40 °C

Wymiary: 300 × 300 × 135 mm

Waga: 1,2 kg

8.1 Kanały DMX

Wartość DMX	Funkcja
Kanał 1: proporcja czerwonego	
0 – 255	jasność czerwonych diod
Kanał 2: proporcja zielonego	
0 – 255	jasność zielonych diod
Kanał 3: proporcja niebieskiego	
0 – 255	jasność niebieskich diod
Kanał 4: ściemniacz/stroboskop/muzyka	
0 – 7	wyłącznie diod
8 – 190	ściemniacz
191 – 200	zmiana kolorów sterowana muzyką poprzez wbudowany mikrofon
201 – 247	efekt stroboskopu: wolny → szybki
248 – 255	pełna jasność

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.



Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig netspænding (230 V~). For at undgå fare for elektrisk stød må kabinettet ikke åbnes. Overlad servicering til autoriseret personel.



Vær altid opmærksom på følgende:

● **ADVARSEL:**

- Hurtige farveskift kan udløse epileptiske anfald hos personer der fotosensitive eller lider af epilepsi.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
 2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
 3. hvis der forekommer fejlfunktion.
 Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Et beskadiget netkabel må kun repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheden uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**.

VARNING Enheden använder högspänning internt (230 V~). För att undvika en elektrisk stöt, öppna aldrig chassit på egen hand utan överlåt all service till auktoriserad verkstad.



Ge även akt på följande

● **VARNING:**

- Observera att snabba ljusväxlingar kan ge upphov till epileptiska anfäll hos känsliga personer.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet. Arbetstemperatur 0–40 grader C.
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglass, på enheten.
- Tag omedelbart ur elsladden ur elurtaget om något av följande fel uppstår.
 1. Om enheten eller elsladden har synliga skador.
 2. Om enheten skadats av fall eller dylikt.
 3. Om andra felfunktioner uppstår.
 Enheten skall alltid lagas av kunnigt personel.
- En skadad elsladd skall bytas på verkstad.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör endast med en ren och torr trasa, använd aldrig vätskor i någon form då dessa kan rinna in och orsaka kortslutning.
- Om enheten används på annat sätt än som avses upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas heller inget ansvar för skada på person eller materiel. Det samma gäller om enheten servas på icke auktoriserad verkstad.



Om enheten skall kasseras skall den lämnas till återvinning.

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laite vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.

VAROITUS Tämä laite toimii hengenvaarallisella 230 V~ jännitteellä. Vältäaksesi sähköiskun, älä avaa laitteen koteloa. Jätä huoltotoimet valtuutetulle, ammattitaiselle huoltoliikkeelle.



Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

● HUOMIO:

Erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä.

- Laitteet soveltuvat vain sisätiläkäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos
 1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
 2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion,
 3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
 Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.
- Vioittuneen virtakaapelin saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuojia tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

